

### **Línea 3: Estudios lingüísticos ingleses**

**Nombre y apellidos: José Luis Oncins Martínez**

Categoría Universitaria: TU

Departamento: FILOLOGÍA INGLESA

Facultad: FILOSOFÍA Y LETRAS

Universidad: EXTREMADURA

Correo electrónico: [oncins@unex.es](mailto:oncins@unex.es)

Historial investigador

**FORMACIÓN DE DOCTORADO Y TESIS DOCTORAL, PREMIOS Y MENCIONES RELATIVOS AL DOCTORADO Y A LA TESIS DOCTORAL:**

-Tesis Doctoral “El lenguaje de Timon of Athens y problemas que plantea su traducción al español”, defendida el 6 de febrero de 1995. Calificación Apto Cum Laude por unanimidad.

-Premio Extraordinario de Doctorado curso 1994-95.

**ESTANCIAS Y BECAS POSTDOCTORALES DE INVESTIGACIÓN :**

-Beca de estancia breve de investigación en el Shakespeare Institute (Stratford upon Avon) de la University of Birmingham, Inglaterra, noviembre-diciembre 1996.

-Beca de estancia breve de investigación en la School of English de la University of Liverpool, Inglaterra, septiembre-diciembre 1997

**Líneas de investigación:**

Estilística, traducción literaria, estudios sobre Shakespeare, influencia del inglés en el español contemporáneo.

**Proyectos de investigación**

1. Nombre del proyecto: Análisis crítico del discurso público y su construcción de las minorías: el caso de Irlanda: FFI2011-25453

Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...): Encarnación Hidalgo Tenorio.

Nº de investigadores/as: 5

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia de Innovación

Fecha de inicio-fin: 01/01/2012-31/12/2014.

2. Nombre del proyecto: Retórica y Artes de memoria: de la Antigüedad al Renacimiento (FFI2008-01038)

Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...): Luis Merino Jerez

Nº de investigadores/as: 8

Entidad/es financiadora/s:

Ministerio de Educación, Política Social y Deporte Tipo de entidad: Agencia Estatal

Fecha de inicio-fin: 01/01/2009 - 01/01/2011

3. Nombre del proyecto: Estudio textual y estilístico sobre las unidades fraseológicas en el discurso dramático de Shakespeare, con especial referencia a la manipulación creativa como forma de juego verbal (HUM2005-01062)

Nombres investigadores principales (IP, Co-IP,...): José Luis Oncins Martínez

Nº de investigadores/as: 6

Entidad/es financiadora/s:

Ministerio de Educación, Política Social y Deporte Tipo de entidad: Agencia Estatal

Fecha de inicio-fin: 01/01/2006 - 01/01/2008

-Evaluador de proyectos de investigación de la ANEP (años 2008, 2010 y 2015, con un total de 5 evaluaciones)

-Evaluador de proyectos de investigación del programa propio de la Universidad de Extremadura (años 2006 y 2007);

-Evaluador de varias revistas de Filología Inglesa (SEDERI Annual Journal, ES, International Journal of English Studies, Irish Journal of Applied Social Studies).

Número de sexenios: 2

5 contribuciones relevantes

- “English Idioms Borrowed and Reshaped: The Emergence of a Hybrid Metaphor in Spanish”, en: Andreas Musolff, Fiona MacArthur y Giulio Pagani (eds.), *Metaphor and Intercultural Communication*, Londres: Bloomsbury, 2014, pp. 149-65.
- “Newly-Coined Anglicisms in Contemporary Spanish: A Corpus-Based Approach”, en: F. Rodríguez, V. Pulcini y C. Furiassi (eds.), *The Anglicization of European Lexis*, Amsterdam: John Benjamins, 2012, pp. 217-38.
- “Shakespeare’s phraseological wordplay and translation: a few observations”, *Revista Canaria de Estudios Ingleses*, 65 (2012), pp. 163-179.
- “Shakespeare and chess again: A proposal for an alternative reading of pawn(s) in King Lear, King John and The Winter’s Tale”, *SEDERI Yearbook*, 21 (2011), pp. 29-47.
- “Towards a corpus-based analysis of Anglicisms in Spanish: A case study”, *International Journal of English Studies*, Vol. Special Issue (2009), pp. 115-132.

Proyectos de Investigación (IP o participación) financiados en concurrencia competitiva

Nombre del proyecto: Textos e imágenes de la memoria II: Retórica y artes de memoria en los siglos XV y XVI (FFI2017-82101-P). Entidad de realización: Universidad de Extremadura. Investigador principal (IP): Luis Merino Jerez. Nº de investigadores/as: 10 Entidad/es financiadora/s: Ministerio de Ciencia e Innovación. Proyectos I+D (Excelencia), convocatoria 2017. Fecha de inicio-fin: 01/01/2018 - 31/12/2020. Cuantía total: 30.250 €.

Tesis doctorales dirigidas en los últimos cinco años

Autor: PABLO RUANO SAN SEGUNDO

Título: ANÁLISIS ESTILÍSTICO DE LOS VERBOS DE HABLA COMO RECURSO DE CARACTERIZACIÓN EN LAS NOVELAS DE CHARLES DICKENS

Fecha de defensa: 16/12/2016

Calificación: Sobresaliente Cum Laude (por unanimidad) /Premio Extraordinario Doctorado

Mención internacional: SÍ

Contribuciones relevantes derivadas de las tesis doctorales defendidas en los últimos 5 años

Ruano San Segundo, Pablo (2018). "Charles Dickens’s gender-based use of speech verbs: a stylistic analysis", *Gender and Language*

JCR: 0.286; SJR (2017) (categoría Q2 Linguistics and Language) 0.184| Bases de datos que la incluyen: Social Sciences Citation Index, Arts & Humanities Citation Index, Journal Citation Reports/Social Sciences Edition, Current Contents/Social and Behavioral Sciences, Current Contents/Arts & Humanities, Scopus Abstract and Citation Database, Linguistics Abstracts, Educational Research Abstracts Online, MLA Bibliography, Bibliography of Linguistic Literature (BIBL), SocIndex with FullTEXT, Linguistics and Language Behaviour Abstracts, Feminist Periodicals: A Current Listing of Contents, European Reference Index (ERIH Plus)

Ruano San Segundo, Pablo (2017). “Reporting Verbs as a Stylistic Device in the Creation of Fictional Personalities in Literary Texts,” *Atlantis*

JCR: 0.158; ScimagoJournal& Country Rank (SJR) (Q2 en su vertiente de literatura y con un índice de impacto de 0.116 en 2016). También aparece indexada en prestigiosas bases de datos como el European Reference Index for the Humanities PLUS (ERIH PLUS), en Thomson Reuters (ISI) Web of Knowledge (Social Sciences Citation Index; Arts and Humanities Citation Index), en SCOPUS, en la Modern Language Association (MLA), en EBSCO o en el Emerging sources citation index. En el ámbito nacional, Atlantis se encuentra indexada en el primer cuartil del IN-RECH (Índice de impacto de Revistas Españolas de Ciencias Humanas), en CIRC (Clasificación Integrada de Revistas Científicas) con categoría B y en CARHUS Plus+, también con categoría B. También está recogida en bases de datos como DICE (Difusión y Calidad Editorial de las Revistas Españolas de Humanidades y Ciencias Sociales y Jurídicas), el RESH (Revistas españolas de Ciencias Sociales y Humanidades), MIAR (Matriz de Información para el Análisis de Revistas), ANEP (Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva) o Latindex (cumpliendo en esta las 33

características que se recogen en la base datos como indicios de calidad); Sello de Calidad de Revistas Científicas Españolas (2014-2017), que otorga la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología (FECYT).

Ruano San Segundo, Pablo (2016). "A corpus-stylistic approach to Dickens' use of speech verbs: Beyond mere reporting." *Language and Literature* 25 (2): 113-129.

JCR 0.186 | Scimago Journal & Country Rank (SJR) (Q1 en su vertiente de Literature and Literary Theory con un factor de impacto de 0.333 en 2016). Indexada en: European Reference Index for the Humanities PLUS (ERIH PLUS), en Thomson Reuters (ISI) Web of Knowledge (Social Sciences Citation Index; Arts and Humanities Citation Index), en SCOPUS o en la Modern Language Association (MLA), Academic Search Premier, Annotated Bibliography for English Studies, Bibliography of Translation Studies, Business Source Corporate, Communication & Mass Media Complete, Communication & Mass Media Index, Communication Abstracts, Current Contents / Social and Behavioral Sciences, Health Source: Nursing/Academic Edition, Linguistics and Language Behavior Abstracts, MasterFILE Premier, Social SciSearch, Social Services Abstracts, Sociofile, Sociological Abstracts, Translation Studies Abstracts, Vocational Search.